



Dziewczyzna
z głębi
oceanu

MOLLY KNOX OSTERTAG

Przełożyła Kaja Makowska

Dziewczyna z 9 Tębi oceanu

MOLLY KNOX OSTERTAG

Kolor według Maarty Laiho

Przełożyła Kaja Makowska



Moim rodzicom i domowi,
który stworzyli na Wilneff Island.

I N.D., który wpadł do mojego życia jak sztorm.

TYTUŁ ORYGINAŁU:

The Girl from the Sea

Redaktorka prowadząca: Marta Budnik

Wydawczyni: Monika Rossiter

Redakcja: Magdalena Wołoszyn-Cępa

Korekta: Katarzyna Kusojć

Projekt książki: Molly Knox Ostertag i Shivana Sookdeo

Opracowanie graficzne okładki: Łukasz Werpachowski

DTP: Maciej Grycz

THE GIRL FROM THE SEA

Copyright © 2021 by Molly Knox Ostertag. All rights reserved.

Published by arrangement with Scholastic Inc.,
557 Broadway, New York, NY 10012, USA.

Copyright © 2023 for the Polish edition by Young an imprint
of Wydawnictwo Kobiecte Agnieszka Stankiewicz-Kierus sp.k.

Copyright © for the Polish translation by Kaja Makowska, 2023

Wszelkie prawa do polskiego przekładu i publikacji zastrzeżone. Powielanie i rozpowszechnianie z wykorzystaniem jakiejkolwiek techniki całości bądź fragmentów niniejszego dzieła bez uprzedniego uzyskania pisemnej zgody posiadacza tych praw jest zabronione.

Wydanie I

Białystok 2023

ISBN 978-83-8321-447-4

Grupa Wydawnictwo Kobiecte | www.WydawnictwoKobiecte.pl





Morgan



Serena



Jules



Lizzie

Wtorek, 11 czerwca, 21:04



dobra,
dziewczyny

skoro wakacje już się oficjalnie zaczęły...
spotkajmy się jutro na mieście

to będzie
niespodzianka ✨



piszę się na to

od tygodnia sprzątam u babci

i jestem

taka



mam pracę 🐱



znudzona



kiedy?



LIZ NIE



12-8



spotkajmy się jakoś około 10 w figgys

morgan, piszesz się?



MORGANNN



creepy głos ducha morgan...



Morgan



Serena



Jules



Lizzie



no i koniec, umarła

RIP Morgan 🪦💀



NIE, nie bqdź okropna



Morgan



Serena

Wtorek, 11 czerwca, 21:42



spotykamy się w figgys jutro o 10!

wszystko w porządku?

Wicie – to prawda.





Te wszystkie historie o tym, że życie staje wam przed oczami.



Lubię wkładać części
mojego życia do
osobnych pudełek...



Ale te pudełka wpadły do oceanu
i teraz wszystko się z nich wysypuje.

Jedno pudełko zawiera wszystkie wspomnienia z dzieciństwa.

Rodzice nadal są razem,
Aiden nadal jest fajny.

Wtedy wszystko
miało sens.

Kolejne pudełko zawiera moje
życie szkolne. Moich przyjaciół
i osobę, którą jestem przy nich.

Ta osoba się nie odzywa,
o ile nie ma pewności,
że mówi to samo, co reszta.

Umie dopasować
się do otoczenia.



A potem mamy życie w domu.
Tata przeprowadził się do miasta
po miesiącach kłótni, których według
rodziców nie słyszeliśmy.



Aiden zaczął się
denerwować o wszystko.
Nie mogę nawet na
niego patrzeć.

Kiedy tylko jestem w domu,
mam ochotę uciec.



Klify to moje spokojne miejsce, ale
dziś kamienie są śliskie od deszczu.

Więc uderzam się w głowę i teraz jestem
tutaj, i nie mogę przestać myśleć o moim
ostatnim sekretnym pudełku...

Moich wielkich
planach.



Żeby uciec z tej wyspy
i przeprowadzić się do
miasta, **JAKIEGOKOLWIEK**
miasta.

Iść na studia.



I być lesbijką z daleka od tego
małego miasteczka i każdego,
kto zna mnie od zawsze.





Myslałam, że jeśli zaplanuję wszystko
wystarczająco starannie, to mi się uda,
ale teraz...

Teraz jestem w wodzie i widzę,
jak ta przyszłość mi umyka, a ja chcę
ją złapać...

ale nie wiem,
gdzie jest góra.







Okej...

Naga
dziewczyna.

To zupełnie inny poziom
stresującej sytuacji.

Nie pływałam.

Nie celowo.

Pamiętasz
mnie?



Ja ciebie pamiętam.

Hmmm...



Wydaje się znajoma, jak ze snu...

Och.



To halucynacja po otarciu się o śmierć, prawda?

Uroczo.

heh



Dobrze się czujesz?
Uderzyłaś się w głowę.

Lepiej bym nie mogła.



Wiesz... skoro to sen, to równie dobrze może być romantyczny.



Romantyczny?

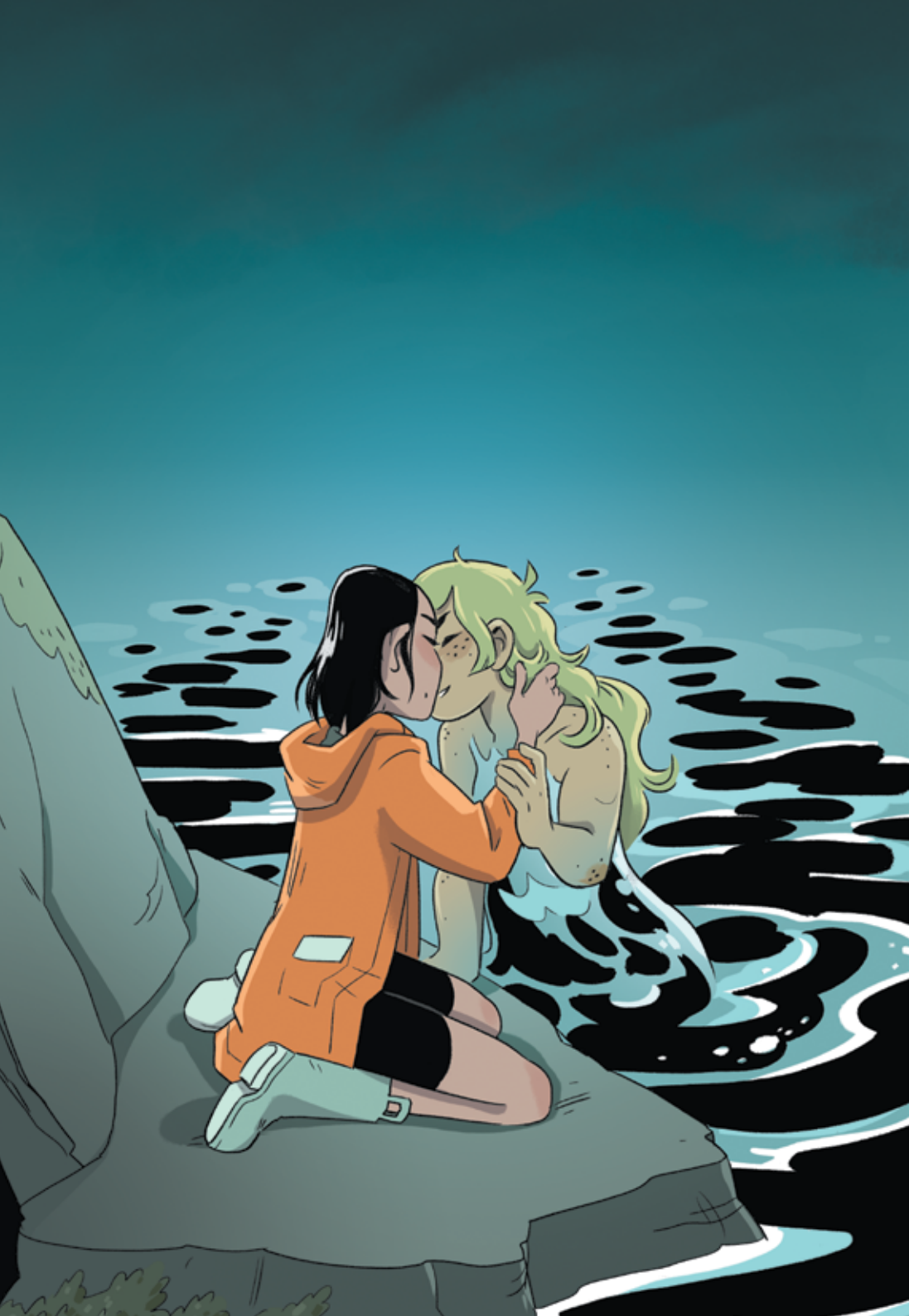


Taka myśl.

Więc to wszystko dzieje się w twojej głowie?



Mhm. Jesteś zbyt śliczna, żeby być prawdziwa.






Spodobał Ci się fragment tej książki?

Zamów ją w naszej księgarni

www.WYDAWNICTWOKOBIECE.pl

Bądź na bieżąco i śledź nasze wydawnictwo na Facebooku:

 www.facebook.com/kobiece



ul. Andersa 40A

15-113 Białystok

e-mail: redakcja@wydawnictwokobiece.pl

tel. 731-019-059